

Subject:RE: DGR 2006-2007 workload

Date:Mon, 1 May 2006 16:15:16 -0400

From:Christian Detellier <deansci@uottawa.ca>

To:'Denis Rancourt' <dgr@physics.uottawa.ca>

CC:'Louise Page-Valin' <lpvalin@uottawa.ca>, 'Christine Legault-Lefebvre' <clefe123@science.uottawa.ca>, <phychair@science.uottawa.ca>

Denis,

J'espère que tu es heureux de la charge de travail telle qu'elle a été envoyée. J'ai effectivement suivi les recommandations du directeur et du CPED.

Pour ce qui est de ta demande de faire compter la série de films du vendredi soir dans ta charge officielle, je dois te faire remarquer que dans ma lettre d'accompagnement des charges de travail, il est clairement indiqué que "Il est bien compris que votre charge de travail comprend aussi....des activités reliées au service de la communauté universitaire". Je suggère que tu inclues alors cette série de films dans ton rapport annuel, comme "service à la communauté".

Christian

Christian Detellier

Doyen/Dean

Faculté des sciences/Faculty of Science
Université d'Ottawa/University of Ottawa
140, Louis Pasteur
Ottawa (Ont) K1N6N5
tél: 613 562 5985
fax: 613 562 5193

--- English Translation: ---

Denis,

I hope you are happy with the workload as it has been sent. I have indeed followed the recommendations of the chairman and of the CPED [DTPC].

As for your request regarding counting the Friday film series as part of your official workload, I must bring to your attention that in my letter accompanying the workloads, it is clearly indicated that "It is well understood that your workload also includes....activities related to service to the university community". I therefore suggest that you include this film series in your annual report, as "service to the community".

Christian

Christian Detellier

--- end of translation from French to English ---

-----Original Message-----

From: Denis Rancourt [<mailto:dgr@physics.uottawa.ca>]
Sent: Monday, May 01, 2006 3:08 PM
To: Christian Detellier

Cc: Renata Green
Subject: DGR 2006-2007 workload

Dear Dr. Detellier,

I received my official workload notice dated April 19, 2006, on April 27th.

At this stage, I would like to be informed about how your office is going to treat my official request that the Friday film series that I run (see my e-mail to your office dated April 26th) be included in my official workload.

Sincerely,
DGR